

MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 7 février 1891.

N 9.

Samstag, 7. Februar 1891.

S. Exc. M. le Marquis *Spinola* a eu l'honneur de remettre cejourd'hui à S. A. R. le Grand-Duc les lettres de S. M. le Roi d'Italie, qui l'accréditent près Son Altesse Royale en qualité d'Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.

M. le Ministre a été conduit au Palais dans les voitures de la Cour et ramené à son hôtel à l'issue de l'audience.

Luxembourg, le 7 février 1891.

S. Exc. Marquis *Spinola* hat heute S. K. M. dem Großherzog die Beglaubigungsschreiben S. M. des Königs von Italien zu überreichen die Ehre gehabt, welche ihn bei Seiner Königlichen Hoheit als außerordentlichen Geandten und bevollmächtigten Minister accreditiren.

Der Herr Minister ist in den Hofequipagen nach dem Palais gebracht und nach beendeter Audienz nach seiner Wohnung zurückgeleitet worden.

Luxemburg, den 7. Februar 1891.

*Avis. — Brevets d'invention.*

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de janvier écoulé, en exécution de la loi du 30 juin 1880, savoir :

N° 1393. Le 2 janvier. — Élément et procédé pour produire des courants électriques constants. — M. Walter *Wensky*, fabricant à Berlin; représentant M. Léop. Dumont à Luxembourg.

N° 1394. Le 3 janvier. — Procédé et gazogène ou chaudière pour la fabrication du gaz d'eau. — M. Johannes *Blum* à Berlin; même représentant.

N° 1395. Le 5 janvier. — Perfectionnements apportés aux couplages pour les wagons de chemin de fer, arrangés pour être manipulés ou opérés latéralement aussi bien que par dessus. — M. Jos. *Deckert* à Weinhaus près Vienne; représentant, M. Aug. Müllendorff à Luxembourg.

N° 1396. Le 5 janvier. — Générateur de gaz pour moteur et chauffage. — M. Johannes *Blum*

**Bekanntmachung. — Erfindungspatente.**

Folgende Erfindungspatente sind im Laufe verfloffenen Monats Januar, in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880, erteilt worden :

Nr. 1393 Am 2. Januar. — Element und Verfahren zur Erzeugung konstanter electrischer Ströme. — Hr. Walter *Wensky*, Fabrikant in Berlin; Vertreter, Hr. L. Dumont in Luxemburg.

Nr. 1394. Am 3. Januar. — Verfahren und Generator oder Dampfkessel zur Erzeugung des Wassergases. — Hr. Johannes *Blum* in Berlin; dieselbe Vertretung.

Nr. 1395. Am 5. Januar. — Verbesserung in der Kuppelung der Eisenbahnwagen, welche sowohl seitwärts als von oben bewirkt werden kann. — Hr. Joseph *Deckert* in Weinhaus bei Wien; Vertreter, Hr. Aug. Müllendorff in Luxemburg.

Nr. 1396 Am 5. Januar. — Kraft- und Heizgas-Generator. — Hr. Johannes *Blum* in

à Berlin; représentant, M. Léop. Dumont à Luxembourg.

N° 1397. Le 7 janvier. — Procédé de préparation de la cellulose pour la fabrication de nitrate de cellulose. — La firme *Zellstoffabrik Waldhof* à Waldhof lez Mannheim; représentant, M. Aug. Liger à Luxembourg.

N° 1398. Le 14 janvier. — Une machine à écrire perfectionnée. — La société dite: *The Transatlantic Machine Company* à New-York; représentant, M. Léop. Dumont à Luxembourg.

N° 1399. Le 16 janvier. — Mesureur automatique. — La société dite: *Rheinisch-Westphälische Sprengstoff-Actien-Gesellschaft* à Cologne; même représentant.

N° 1400. Le 20 janvier. — Certificat d'addition au brevet n° 1318 du 30 juillet 1890, pour: Transport de force, mobile, pour traction de wagons ou voitures sur voies ferrées quelconques. — M. Jean-Jacques *Heilmann*, ingénieur à Paris; même représentant.

N° 1401. Le 22 janvier. — Perfectionnements dans les torpilles lancées et dirigées par l'électricité. — M. Winfield-Scott *Sims* à Newark (États-Unis); représentant, M. Paul Hein à Luxembourg.

N° 1402. Le 26 janvier. — Procédé de fabrication du nickel et d'articles en nickel ou plaqués de nickel. — M. Louis *Mond* à Winton-Hall (Angleterre); représentant, M. Léop. Dumont à Luxembourg.

N° 1403. Le 26 janvier. — Appareil de chauffage plus spécialement destiné aux voitures de chemins de fer. — M. J.-M. *Dupuy* à Paris; représentant, M. Alph. München à Luxembourg.

N° 1404. Le 26 janvier. — Un nouveau système de câbles aériens destinés au transport des cannes à sucre et autres denrées sur les terrains en pente. — M. Fleury *Robert* à Saint-Denis (île de la Réunion); représentant, M. Aug. Müllendorff à Luxembourg.

Berlin; Vertreter, Hr. Leop. Dumont in Luxemburg.

Nr. 1397. Am 7. Januar. — Verfahren zur Vorbereitung von Cellulose für die Herstellung von Cellulose-Nitrat. — Die Firma *Zellstoffabrik Waldhof* in Waldhof bei Mannheim; Vertreter, Hr. Aug. Liger in Luxemburg.

Nr. 1398. Am 14. Januar. — Perfectionirte Schreibmaschine. — Die Gesellschaft *The Transatlantic Machine Company* in New-York; Vertreter, Hr. Leop. Dumont in Luxemburg.

Nr. 1399. Am 16. Januar. — Automatische Meßmaschine. — Die Gesellschaft: *Rheinisch Westfälische Sprengstoff Actien-Gesellschaft* in Köln; dieselbe Vertretung.

Nr. 1400. Am 20. Januar. — Zusatz zum Patent Nr. 1318, vom 30. Juli 1890, für: Treibkraft zum Fortbewegen von Wagen auf Schienenwegen jeder Art. — Hr. J. J. *Heilmann* in Paris; dieselbe Vertretung.

Nr. 1401. Am 22. Januar. — Verbesserungen an den vermittelst Electricität getriebenen Torpedobooten. — Hr. Winfield Scott *Sims* in Newark (Vereinigte Staaten); Vertreter, Hr. Paul Hein in Luxemburg.

Nr. 1402. Am 26. Januar. — Verfahren zur Bereitung des Nickels sowie aus Nickel verfertigter oder mit Nickel plattirter Gegenstände. — Hr. Ludwig *Mond* in Winton-Hall (England); Vertreter, Hr. L. Dumont in Luxemburg.

Nr. 1403. Am 26. Januar. — Heizapparat, besonders für Eisenbahnwagen geeignet. — Hr. J. M. *Dupuy* in Paris; Vertreter, Hr. Alph. München in Luxemburg.

Nr. 1404. Am 26. Januar. — Neue Art Kabel für Transport des Zuckerrohrs und sonstiger Produkte auf absteigendem Terrain. — Hr. Fleury *Robert* zu St. Denis (Réunion); Vertreter, Hr. Aug. Müllendorff in Luxemburg.

Le brevet n° 929 du 27 décembre 1887 (Memorial 1887, p. 664), délivré pour « Nouveaux explosifs ne détonnant pas à l'air libre », a été transmis, à la date du 26 janvier dernier, à la société anonyme *Les Explosifs Favier* à Bruxelles; représentant, M. Alph. Munchen à Luxembourg.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 225. — Nouveau procédé de fabrication de ciment.

N° 588. — Procédé pour l'obtention de sels de fluor de l'aluminium.

N° 753. — Système d'écrou indesserrable.

N° 900. — Extraction du « Rétène » des produits de distillation de la résine.

N° 901. — Système de machine dynamo ou magnéto-électrique à inducteurs et induits fixes.

N° 904. — Instrument destiné à peser le lait de femme, dit « Galacti-densimètre », pouvant aussi servir à peser tous les laits.

N° 1034. — Machine pour la fabrication des lisses métalliques, dite « Lissière », système Bénazet.

N° 1038. — Fabrication de chocolat au lait, en poudre ou en tablettes.

N° 1051. — Appareil humecteur d'air.

N° 1188. — Le taureau, appareil hydraulique.

N° 1189. — Une rame de rideaux au changement exact et au déplacement facile, se démontant de manière à garantir les aiguilles.

N° 1192. — Procédé de préparation du « Poliment », enduit pour objets à dorer.

N° 1194. — Machine à confectionner automatiquement les clous de soulier de toute espèce.

N° 1196. — Perfectionnements dans les coussinets pour têtes de tiges de pistons.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> février 1891.

*Le Conseiller-Secrétaire général,*  
P. RUPPERT.

Das unter Nr. 929 am 27. Dezember 1887 erteilte Patent (Memorial 1887, S. 664) auf „Neue Sprengstoffe, welche in freier Luft nicht knallen“ ist am 26. Januar lfd. J. auf die anonyme Gesellschaft *Les Explosifs Favier* zu Brüssel übertragen worden; Vertreter, Hr. Alph. München in Luxemburg.

Folgende Erfindungspatente sind erloschen wegen Nichtentrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 225. — Neues Verfahren zur Herstellung von Cement.

Nr. 588. — Verfahren zur Darstellung von Fluorsalzen des Aluminiums.

Nr. 753. — Unlösbare Schraubenmutter.

Nr. 900. — Verfahren zur Darstellung von Netzen aus Harzöl.

Nr. 901. — System einer Dynamo- oder magneto-electrischen Maschine mit unverstellbaren inducirten und inducirenden Strömen.

Nr. 904. — Instrument zum Wägen der Frauenmilch, gen. „Galacti-densimètre“, welches auch zum Wägen jeder andern Milch dienen kann.

Nr. 1034. — Maschine zur Herstellung metallischer Rigen, genannt „Lissière“, System Benazet.

Nr. 1038. — Herstellung von Milch-Chokolade in Mehl oder Tafeln.

Nr. 1051. — Luftbefeuchtungs-Apparat.

Nr. 1188. — Der Stier, hydraulischer Apparat.

Nr. 1189. — Genau verstellbarer, leicht transportabler und zum Schutz der Nadeln zusammenlegbarer Gardinen-Spannapparat.

Nr. 1192. — Verfahren zur Herstellung von Poliment für zu vergoldende Gegenstände.

Nr. 1194. — Maschine zur automatischen Herstellung von Schuhnägeln aller Art.

Nr. 1196. — Verbesserungen in den Führungen des Kolbenstangenkopfes.

Luxembourg, den 1. Februar 1891.

Der Regierungsrath u. Generalsekretär,  
P. Ruppert.

*Circulaire relative aux prescriptions des médecins des hospices et des bureaux de bienfaisance.*

MM. les médecins opérant pour compte de l'État, des bureaux de bienfaisance ou d'autres établissements de charité, sont tenus de concilier, dans la mesure du possible, les ressources financières de ces institutions avec l'intérêt des malades confiés à leurs soins. Ils devront donc s'abstenir de toute dépense qui pourra être évitée sans porter préjudice au traitement médical des intéressés.

Lorsqu'ils jugeront convenable de prescrire des vins non médicamenteux, ils le feront sous la forme de bons à présenter soit chez le pharmacien, soit chez le marchand de vins ou toute autre personne ayant accepté une convention à cet égard avec l'établissement payant. A cet effet, MM. les médecins attireront l'attention des préposés de ces institutions sur les avantages de contrats fixant, pour une époque déterminée, les prix et les qualités de vins à fournir aux établissements ou aux indigents traités à leurs frais.

En présence des prix assez élevés des eaux minérales, MM. les médecins voudront remplacer ces eaux, s'il y a moyen, par des substituts. Cette recommandation est naturellement subordonnée à la condition que le succédané présente la même efficacité curative que l'eau minérale elle-même. Celle-ci ne sera dès lors employée que lorsque le médecin aura des motifs particuliers pour lui donner la préférence sur les surrogats.

Il en est de même des spécialités pharmaceutiques. Ces préparations plaisent au goût et à la vue, mais ne gagnent ordinairement rien dans leur activité par la forme agréable qui leur est donnée. Elles coûtent cher et peuvent être remplacées par des médicaments qui, tout en présentant la même énergie, reviennent à des prix moins élevés.

**Kundschreiben, die Verordnungen der bei den Spitälern und Wohlthätigkeits-Büreaux angestellten Aerzte betreffend.**

Die H. H. Aerzte, welche für Rechnung des Staates, der Armen-Büreaux und anderer Wohlthätigkeitsanstalten practizieren, sind gehalten, die finanziellen Hilfsmittel jener Anstalten mit dem Interesse der ihrer Sorgfalt anvertrauten Kranken nach Möglichkeit in Einklang zu bringen. Sie sollen demnach jede Ausgabe vermeiden, welche ohne Nachtheil für die ärztliche Behandlung der Kranken unterbleiben kann.

Wenn sie es für angezeigt erachten, nicht medizinische Weine zu verordnen, so soll dies in Form von Bons geschehen, welche entweder beim Apotheker oder beim Weinhändler oder auch bei jeder anderen Person, mit welcher die interessirte Anstalt einen diesbezüglichen Vertrag eingegangen ist, abzugeben sind. Die H. H. Aerzte sind gebeten zu diesem Behufe die Vorsteher jener Anstalten auf die Vortheile aufmerksam zu machen, welche ihnen dadurch entstehen, daß sie Verträge abschließen, durch welche die Preise und Eigenschaften der für die Anstalt oder die auf Kosten derselben behandelten Armen zu liefernden Weine auf eine bestimmte Zeit festgestellt werden.

Bei den ziemlich hohen Preisen der Mineralwasser werden die H. H. Aerzte ersucht, dieselben, wenn möglich, durch Surrogate zu ersetzen. Diese Empfehlung ist natürlich der Bedingung unterstellt, daß das Ersatzmittel die nämliche Heilwirksamkeit bietet als das Mineralwasser selbst. Letzteres wird also nur angewandt, wenn der Arzt besondere Gründe hat, um ihm den Vorrang über das Surrogat zu geben.

Das nämliche ist der Fall bei den pharmaceutischen Spezialitäten. Diese Präparate bieten einen angenehmen Geschmack und gefallen durch ihr Aussehen; jedoch wird in der Regel ihre Heilkraft in nichts durch die gefällige Form, welche man ihnen gegeben, erhöht. Dieselben kosten theuer und können durch Medikamente ersetzt werden, welche die nämliche Wirksamkeit besitzen und dabei billiger zu stehen kommen.

Le Collège médical est prié de mentionner spécialement dans son rapport annuel les suites que MM. les médecins auront données à la présente.

Luxembourg, le 2 février 1891.

*Le Directeur général des travaux publics,*  
THORN.

*Avis. — Administration communale.*

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, ont été nommés échevins des communes ci-après désignées :

*Heffingen* : MM. H. *Flies*, cultivateur à Steinborn, et N. *Schneider*, cultivateur à Reuland ;

*Reckange* : M. Fr. *Bosseler*, cultivateur à Reckange ;

*Rollingergrund* : M. J. *Eicher*, menuisier à Rollingergrund ;

*Sandweiler* : M. J. *Mousel*, cultivateur à Sandweiler ;

*Sanem* : M. N. *Knepper*, cultivateur à Ehlerange ;

*Schultrange* : M. B. *Molitor*, cultivateur à Schrässig ;

*Basbellain* : M. M. *Glod*, cultivateur à Huldange ;

*Bettendorf* : M. J. *Zettinger*, meunier à Moestroff ;

*Boulaide* : M. J. *Molitor*, cultivateur à Sarré ;

*Clervaux* : M. A. *Bouvier*, rentier à Clervaux ;

*Fouhren* : M. M. *Leonardy-Kehl*, fermier à Bettel ;

*Hosingen* : MM. A. *Arens*, percepteur des postes, et N. *Mersch*, cultivateur à Hosingen ;

*Merzig* : MM. Ph. *Knepper*, cultivateur à Obermerzig, et J. *Klensch*, cultivateur à Niedermerzig ;

*Schieren* : M. J. *Schuster*, cultivateur à Schieren ;

Das Medizinal-Collegium wird ersucht in seinem jährlichen Berichte speziell zu erwähnen, in wie weit die H. H. Aerzte gegenwärtigem Rundschreiben Folge gegeben haben.

Luxemburg, den 2. Februar 1891.

Der General-Director der öffentlichen Arbeiten,  
T h o r n .

**Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.**

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage sind zu Schöffen nachbezeichneter Gemeinden ernannt worden :

*Heffingen* : H. H. *Flies*, Landwirth zu Steinborn, und N. *Schneider*, Landwirth zu Reuland ;

*Reckingen* : Hr. Fr. *Bosseler*, Landwirth zu Reckingen ;

*Rollingergrund* : Hr. J. *Eicher*, Schreiner zu Rollingergrund ;

*Sandweiler* : Hr. J. *Mousel*, Landwirth zu Sandweiler ;

*Sassenheim* : Hr. N. *Knepper*, Landwirth zu Ehleringen ;

*Schüttringen* : Hr. B. *Molitor*, Landwirth zu Schrässig ;

*Niederbesslingen* : Hr. M. *Glod*, Landwirth zu Huldingen ;

*Bettendorf* : Hr. J. *Zettinger*, Müller zu Moestroff ;

*Bauschleiden* : Hr. J. *Molitor*, Landwirth zu Syr ;

*Clerf* : Hr. A. *Bouvier*, Rentner zu Clerf ;

*Fouhren* : Hr. M. *Leonardy-Kehl*, Pächter zu Bettel ;

*Hosingen* : H. H. A. *Arens*, Postperceptor, und N. *Mersch*, Landwirth zu Hosingen ;

*Merzig* : H. H. Ph. *Knepper*, Landwirth zu Obermerzig, und J. *Klensch*, Landwirth zu Niedermerzig ;

*Schieren* : Hr. J. *Schustet*, Landwirth zu Schieren ;



**Weiswampach** : M. V. *Delvaux*, notaire à Weiswampach ;

**Wilwerwiltz** : M. Ch. *Delvaux*, tanneur à Pintsch ;

**Bech** : MM. N. *Speller*, cultivateur à Bech, et J. *Thill*, cultivateur à Hersberg ;

**Berdorf** : MM. N. *Halsdorff*, et Th. *Kinnen*, cultivateurs à Berdorf ;

**Dalheim** : M. Ch. *Klein*, cultivateur à Welfrange ;

**Flaxweiler** : M. J. *Molitor*, cultivateur à Oberdonven ;

**Mompach** : MM. M. *Steffes*, cultivateur à Herborn, et P. *Beck-Hansen*, cultivateur à Mœsdorf ;

**Wormeldange** : M. M. *Dühr-Zimmer*, vigneron à Ahn.

Luxembourg, le 7 février 1891.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
KIRPACH.

**Weiswampach** : Hr. B. *Delvaux*, Notar zu Weiswampach ;

**Wilwerwiltz** : Hr. R. *Delvaux*, Gerber zu Pintsch ;

**Bech** : H. N. *Speller*, Landwirth zu Bech, und J. *Thill*, Landwirth zu Hersberg ;

**Berdorf** : H. N. *Halsdorff* und Th. *Kinnen*, Landwirthe zu Berdorf ;

**Dalheim** : Hr. R. *Klein*, Landwirth zu Weltringen ;

**Flaxweiler** : Hr. J. *Molitor*, Landwirth zu Oberdonven ;

**Mompach** : H. M. *Steffes*, Landwirth zu Herborn, und P. *Beck-Hansen*, Landwirth zu Mœsdorf ;

**Wormeldingen** : Hr. M. *Dühr-Zimmer*, Winzer zu Ahn.

Luxemburg, den 7. Februar 1891.

Der General-Director des Innern,  
Kirpach.

*Avis. — École d'accouchement.*

Il est porté à la connaissance du public qu'il sera procédé lundi, le 2 mars prochain, vers dix heures du matin, à l'examen des personnes qui désirent être admises comme élèves à l'école d'accouchement.

L'examen aura lieu dans les locaux du dit établissement.

Celles qui voudront prendre part à cette épreuve, devront adresser une demande d'admission, accompagnée d'un certificat de bonne conduite, d'un certificat du médecin de canton et d'un extrait de leur acte de naissance, à l'administrateur-directeur de l'école d'accouchement.

Les cours commenceront mardi, le 3 du même mois.

Luxembourg, le 5 février 1891.

*Le Directeur général des travaux publics,*  
THORN.

*Bekanntmachung. — Hebammenlehranstalt.*

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß am Montag, den 2 März künftigh, gegen zehn Uhr Morgens, zur Prüfung derjenigen Personen geschritten werden wird, welche als Schülerinnen in die Hebammenlehranstalt aufgenommen zu werden wünschen.

Die Prüfung findet statt in der genannten Anstalt.

Alle jene, welche an dieser Prüfung theilnehmen wollen, müssen dem Verwaltungsdirector der Anstalt ein desfallsiges Gesuch, belegt mit einem Zeugniß über gutes Betragen, einem Attest des Kantonalarztes sowie einem Auszug aus dem Geburtsregister, übersenden.

Die Lehrkurse beginnen am Dienstag, den 3. März.

Luxemburg, den 5. Februar 1891.

Der General-Director der öffentlichen Arbeiten,  
Thorn.

*Arrêté du 29 janvier 1891, portant renouvellement partiel de la commission de viticulture.*

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT ;

Vu l'arrêté du 14 juillet 1886, portant institution d'une commission de viticulture ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres de la commission de viticulture, pour un terme de six ans, MM. *De Muysen*, commissaire de district à Grevenmacher ; *Stümper*, garde-général des eaux et forêts à Grevenmacher ; *Mathias Duhr*, propriétaire à Ahn.

M. *De Muysen* continuera à exercer les fonctions de président.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial* et un exemplaire en sera transmis à chacun des membres pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 29 janvier 1891.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Avis. — Postes.*

Il est porté à la connaissance du public qu'une agence de la poste aux colis sera établie à Dalheim à partir du 1<sup>er</sup> mars prochain, et que le facteur de relais est chargé de la gestion du bureau.

L'agence dont s'agit comprend les localités moulin et ferme dépendant du relais de Dalheim pour le service de la poste aux lettres, savoir : Filsdorf, Heidescheuer ou Hetscheuer, Schleimühle et Welfrange.

La remise des colis à domicile se fera seulement dans la localité de Dalheim.

Luxembourg, le 4 février 1891.

*Le Directeur général des finances,  
M. MONGENAST.*

**Beschluß vom 29. Januar 1891 über theilweise Erneuerung der Weinbaucommission.**

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung ;

Nach Einsicht des Beschlusses vom 14. Juli 1886 über Niedersetzung einer Weinbaucommission ;

Beschließt :

**Art. 1.** Zu Mitgliedern der Weinbaucommission auf die Dauer von sechs Jahren sind ernannt die H. H. *De Muysen*, Districtscommissär zu Grevenmacher ; *Stümper*, Oberförster zu Grevenmacher ; *Mathias Dühr*, Eigenthümer zu Ahn.

Hr. *De Muysen* wird, wie vorhin, als Präsident fungiren.

**Art. 2.** Gegentwärtiger Beschluß soll im „*Mémorial*“ veröffentlicht und ein Exemplar davon jedem der Obengenannten zugestellt werden.

Luzemburg, den 29. Januar 1891.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
E y s c h e n.*

**Bekanntmachung. — Postwesen.**

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß vom 1. März k. ab eine Packetpostagentur in Dalheim eingerichtet und von dem dort sesshaften Briefträger verwaltet werden wird.

Die Packetpostagentur begreift die Ortschaften, Mühle und Hof, welche in Bezug auf die Briefpostgegenstände von dem dortigen Relais bedient werden, nämlich Filsdorf, Heidescheuer oder Hetscheuer, Schleimühle und Welfringen.

Die Bestellung der Packete beschränkt sich auf die Ortschaft Dalheim.

Luzemburg, den 4. Februar 1891.

*Der General-Director der Finanzen,  
M. M o n g e n a s t.*

*Avis. — Timbre.*

Il résulte d'une quittance délivrée par le receveur de l'enregistrement à Diekirch le 30 janvier 1891, Reg. gén. vol. 47 art. 550, que la société anonyme des chemins de fer cantonaux luxembourgeois a acquitté le droit de timbre à raison de 2150 actions de 500 fr. chacune, n<sup>os</sup> 1001 à 3150 incl. et de 730 obligations à 500 fr. chacune, portant les n<sup>os</sup> 621 à 1350 incl.

Le présent avis est publié pour satisfaire aux prescriptions de l'art. 5 de la loi du 23 janvier 1872.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> février 1891.

*Le Directeur général des finances,*  
M. MONGENAST.

*Avis. — Assurances.*

Dans le courant du mois de janvier écoulé, les personnes ci-après ont été agréées comme agent d'assurances :

N <sup>os</sup>	Noms et domicile des agents.	Qualités.	Compagnie d'assurances.	Date de l'agrément.
1	Victor Wahl, à-Luxembourg.	Agent princip.	1) Assurances générales sur la vie à Bruxelles.	9 janvier 1891.
		id.	2) Les Propriétaires réunis (incend.)	9 id.
2	François Reckinger, négociant à Troisvierges.	Agent.	Magdeburger Feuerversicherungsgesellschaft.	15 id.
3	Pierre Ernster, libraire à Luxembourg.	id.	North British and Mercantile (incendie).	15 id.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> février 1891.

*Le Directeur général des finances,*  
M. MONGENAST.

*Bekanntmachung. — Stempelwesen.*

Aus einer vom Einregistrirungs-Einnehmer zu Diekirch unterm 30. Januar d. J., Haupt-Reg. Bd. 48 Art. 550 ausgestellten Quittung geht hervor, daß die Aktien-Gesellschaft der Luxemburger Cantonal-Eisenbahnen die Stempelgebühren von 2150 Aktien à 500 Fr. (Nrn. 1001—3150 einschl.) und von 730 Obligationen à 500 Fr. (Nrn. 621—1350 einschl.) entrichtet hat.

Gegenwärtige Bekanntmachung soll den Bestimmungen im Art. 5 des Gesetzes vom 25. Januar 1872 Genüge leisten.

Luxemburg, den 1. Februar 1891.

*Der General-Director der Finanzen,*  
M. M o n g e n a s t.

*Bekanntmachung. — Versicherungsweisen.*

Im Laufe des verfloffenen Monats Januar sind nachbezeichnete Personen als Versicherungsagenten bestätigt worden :

Luxemburg, den 1. Februar 1891.

*Der General-Director der Finanzen,*  
M. M o n g e n a s t.